

**ZMLUVA**  
**o sprostredkovaní umeleckého výkonu**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení  
a podľa Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v platnom znení  
(ďalej v texte tiež ako „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami:

**Mestské kultúrne centrum, príspevková organizácia**

zast.: PhDr. Michaela Hric Pribilincová, PhD.  
sídlo: SNP 119, 96501 Žiar nad Hronom  
IČO spoločnosti: 37952005  
DIČ: 2021789066  
IČ DPH: nie je platca  
Bankové spojenie: VUB a.s. Žiar nad Hronom  
IBAN: SK46 0200 0000 0018 0155 6257

(ďalej v texte tiež ako „Usporiadateľ“)

a

**Ôsmy Svetadiel s. r. o.**

Sídlo: Pribinova 25, 811 09 Bratislava  
IČO: 46 112 642  
DIČ: 20 23 27 84 33  
IČ DPH: nie je platca  
Bankové spojenie: Tatra Banka  
IBAN: SK23 1100 0000 0029 2085 4390  
Konateľ: Mgr. art. Ján Ďurovčík

**Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 72068/B**

(ďalej v texte tiež ako „Dodávateľ“)

**Článok 1**  
**PREDMET ZMLUVY**

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zo strany Dodávateľa, že zhotoví - vytvorí, vykoná, vyrobí, resp. poskytne podľa podmienok tejto zmluvy Usporiadateľovi dielo, umelecký výkon, na ktoré sa vzťahuje ochrana podľa Autorského zákona č. 185/2015 Z. z. v platnom znení (ďalej v texte tiež ako „Autorský zákon“).
2. Dodávateľ sa zaväzuje podať pre Usporiadateľa umelecký výkon – dve predstavenia „**Voda (a krv) nad Vodou**“ v réžii Jána Ďurovčíka, v Dome kultúry na Námestí Matice slovenskej v Žiari nad Hronom, s termínom uskutočnenia 31.3. a 1.4. 2023 o 19:00 hod. - 180 min. + 15 min. pauza (a stavba deň vopred, tzv. 30.3.2023)
3. Usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi za realizáciu predmetu zmluvy odmenu vo výške a za podmienok špecifikovaných v Čl. 4 tejto zmluvy.

## Článok 2 PRÁVA A POVINNOSTI USPORIADATEĽA

1. Objednávateľ sa vo vlastnom mene a na vlastné náklady zaväzuje zabezpečiť:
  - a) celkovú organizáciu a propagáciu podujatia, čím sa myslí najmä, ale nie výlučne výroba a distribúcia propagačných materiálov, tlač, registrácia, distribúcia a predaj vstupeniek, splnenie ohlasovacích povinností a úhrada súvisiacich nákladov, ktoré z tejto činnosti vyplývajú, dodržať všetky zákonom a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi stanovené povinnosti,
  - b) miesto konania vystúpenia,
  - c) prítomnosť **8 technických pracovníkov/brigádnikov** uvedených v priložených dispozíciách/technickom rider-y, **na 10 hodín** od príchodu Dodávateľa na stavbu, tzv. 30.3.2023 od 14:00 hod. a následne po skončení predstavenia, tzv. 1.4.2023 od 22:30 hcd. až do odchodu Dodávateľa.
  - d) Objednávateľ sa zaväzuje dodržať všetky podmienky dohodnuté v dispozíciách.
  - e) Objednávateľ sa zaväzuje, že počas celej stavby aj demontáže bude pre Dodávateľa prítomný domáci technik.
2. Objednávateľ sa zaväzuje svojim konaním neporušiť obsah Autorského zákona.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že rozloženie, resp. prípravu priestorov javiska, bude vopred konzultovať s vedúcim technickým pracovníkom Poskytovateľa (predovšetkým ohľadom rozmerov, rozložení javiska a prípravy domácej techniky).
4. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby nedošlo v priebehu realizácie predmetu tejto zmluvy k spájaniu názvu Dodávateľa ani jeho loga so žiadnou spoločnosťou, politickou stranou alebo organizáciou bez písomného súhlasu Dodávateľa.
5. Zabezpečiť nasledujúce prevádzkové služby spojené s uvádzaním predstavenia: uvádzačky, šatniarky, protipožiarna asistenčná hliadka, pričom prevádzkové a technické služby podľa tohto bodu budú realizované na základe zmluvnými stranami vopred dohodnutého vecného a časového harmonogramu.
6. K uskutočneniu predstavení je usporiadateľ povinný zabezpečiť v zákulisí samostatné oddelené šatne pre účinkujúcich a produkčný personál - mužov a ženy s hygienickými zariadeniami (celkom pre 36 osôb).
7. Usporiadateľ zodpovedá v celom rozsahu za dodržiavanie zákazu zaznamenávania predstavení akoukoľvek formou záznamu obrazu a zvuku (ako sú magnetofónový záznam, videozáznam, film a pod.), pokiaľ na uvedené pred začiatkom každého predstavenia nedá osobitný súhlas konateľ Dodávateľa alebo im poverená osoba.
8. Usporiadateľ sa zaväzuje zabezpečiť dostatočné vykurovanie priestorov: zázemie, šatne ako aj haly alebo sály pred príchodom účinkujúcich a produkčného personálu, ako aj počas trvania predstavenia.
9. Za porušenie alebo opomenutie splnenia ktorejkoľvek povinnosti Objednávateľa podľa tejto zmluvy sa Objednávateľ zaväzuje zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu v sume 700,00 € (slovom: sedemsto eur) za každé jednotlivé porušenie alebo opomenutie povinnosti Objednávateľa. Zmluvná pokuta je splatná v lehote do troch pracovných dní odo dňa doručenia výzvy Dodávateľovi. Úhradou zmluvnej pokuty nezaniká právo Dodávateľa požadovať náhradu škody spôsobenú porušením povinnosti podľa tejto zmluvy.

### Článok 3 PRÁVA A POVINNOSTI DODÁVATEĽA

1. Dodávateľ sa zaväzuje zrealizovať pre Usporiadateľa predmet zmluvy podľa Čl. 2 tejto zmluvy a to za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Dodávateľ sa vo vlastnom mene a na vlastné náklady zaväzuje zabezpečiť:
  - a) včasnú prepravu účinkujúcich, scény, techniky, rekvizít a kostýmov do miesta realizácie predmetu zmluvy,
  - b) poskytnutie materiálov potrebných na propagáciu predstavenia v elektronickej podobe, ako sú plagáty, fotografie, atď., ak si to Usporiadateľ vyžiada,
  - c) technické vybavenie potrebné k realizácii predstavenia na umeleckej úrovni, ak sa v dispozíciách nedohodne inak.

### Článok 4 ODMENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Usporiadateľ a Dodávateľ sa dohodli na počte vstupeniiek daných do predaja a výške vstupného vybraného za predstavenie nasledovne:
  - Počet miest v sále: **669ks**
  - Počet vstupeniiek daných do predaja na jeden hrací deň: **634 ks** (z toho 479 ks predáva Dodávateľ)
  - Jednotná cena vstupného pre všetkých predajcov: **39€ (prízemie), 33€ (balkón)**
  - Z počtu miest v sále sa nepredáva 11ks miest – (16. rad, miesta 13-18, a 17.rad miesta 13-17), ktoré sú použité ako súčasť predstavenia (réžia) a voľné vstupenky v počte 12 ks pre Dodávateľa (6.rad, miesta 1- 12), a 12ks pre Usporiadateľa (6.rad, miesta 13-24).
2. **Celkové hrubé tržby dosiahnuté za večerné predstavenie sa po odpočítaní provízií predajcov (ktoré budú v max. výške 8 %) a povinných autorských odmien (tantiém - 14%) odvodov rozdelia nasledovne: pomerom 15 % pre Usporiadateľa a 85 % pre Dodávateľa**
3. Usporiadateľ poskytne Dodávateľovi potvrdené vyúčtovanie tržieb najneskôr do 14 dní od podania umeleckého výkonu.
4. Odmena špecifikovaná v Čl. 4 ods. 2 tejto zmluvy je splatná po podaní umeleckého výkonu, bezhotovostným prevodom na účet Dodávateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy na základe faktúry, ktorú Dodávateľ vystaví najneskôr do 14 dní od podania umeleckého výkonu so splatnosťou 5 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry.
5. Ak faktúra nebude obsahovať zákonom stanovené náležitosti, alebo ak v nej budú uvedené nesprávne údaje, je Usporiadateľ oprávnený vrátiť ju Dodávateľovi v lehote splatnosti spolu s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov. Lehota splatnosti začne v takom prípade plynúť od doručenia novej správne vystavenej faktúry Usporiadateľovi.
6. Fakturovaná suma je uhradená riadne a včas, ak je v deň jej splatnosti v celosti pripísaná na účet Dodávateľa. V prípade omeškania Usporiadateľa s úhradou fakturovanej sumy je Usporiadateľ povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5% z fakturovanej sumy za každý kalendárny deň omeškania.
7. Usporiadateľ predstavenia je povinný uhradiť Dodávateľovi (držiteľovi sublicencie) odmenu vo výške **14% (slovom: štrnásť percent) na autorské odmeny (tantiémy)**. Percentuálna odmena 14% sa stanoví z celkových hrubých tržieb z predstavenia a to po odpočítaní **preukázaných** percentuálnych poplatkov zaplatených sprostredkovateľom predaja (max

výška týchto poplatkov je 8% za 1 predstavenie). Odmena sa následne vypláca na účet Dodávateľa na základe vystavenej faktúry, ktorej podkladom bude vyúčtovanie predaja vstupeniek od Usporiadateľa. Usporiadateľ je povinný zaplatiť faktúru do dátumu splatnosti uvedenom na faktúre. Dátum splatnosti sa bude uvádzať 5 kalendárnych dní od dátumu vystavenia faktúry. V prípade, ak faktúra nebude uhradená do dátumu splatnosti, Dodávateľ si môže účtovať penále vo výške 1% z fakturovanej sumy za každý kalendárny deň. Ako vyúčtovanie hrubých tržieb zo vstupného je Usporiadateľ povinný dodať kópiu originálneho vyúčtovania tržieb z vlastného predaja a z tržieb od ďalších sprostredkovateľov predaja vstupeniek, ak bol predaj cez takéto spoločnosti realizovaný. **Každého sprostredkovateľa predaja vstupeniek je Usporiadateľ povinný vopred nahlásiť písomnou formou. Usporiadateľ je povinný dodať uvedené vyúčtovania najneskôr do 14 dní od dátumu odohrania posledného predstavenia. V prípade, že Usporiadateľ nepredloží vyúčtovanie v stanovenom termíne, bude mu fakturovaná suma z maximálnej možnej hrubej tržby za jednotlivé predstavenia - čiže 100% vypredaná kapacita miest daného priestoru, v ktorom sa predstavenie uskutočnilo.**

## Článok 5 UKONČENIE ZMLUVY

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah ukončiť pred uskutočnením dohodnutého plnenia:
  - a) písomnou dohodou,
  - b) odstúpením od zmluvy aj bez uvedenia dôvodu.
2. Obe zmluvné strany môžu odstúpiť od zmluvy najneskôr 3 (slovom: tri) týždne pred dohodnutým termínom realizácie predmetu zmluvy a to bez povinnosti plnenia akejkoľvek finančnej, resp. nefinančnej náhrady druhej zmluvnej strane.
3. Pre odstúpenie od zmluvy v lehote kratšej ako 3 (slovom: tri) týždne pred dohodnutým termínom realizácie predmetu zmluvy, zmluvné strany sa dohodli nasledovne:
  - a) ak Dodávateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu, že Usporiadateľ nedodrží podmienky zmluvy, Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá odmene uvedenej v Čl. 4. ods. 2. zmluvy a nahradiť všetky ďalšie vyvolané náklady spojené s neuskutočnením realizácie predmetu a nahradiť škodu,
  - b) ak Dodávateľ odstúpi od zmluvy bez uvedenia dôvodov, alebo neuskutoční predstavenie z vlastnej viny, je povinný zaplatiť Usporiadateľovi všetky preukázateľné náklady spojené so zabezpečením predstavenia alebo uskutočniť náhradné predstavenie v inom dohodnutom termíne.
  - c) ak Usporiadateľ odstúpi od zmluvy:
    - v lehote od 8 (slovom: osem) do 15 (slovom: pätnásť) kalendárnych dní pred dohodnutým termínom realizácie predmetu zmluvy, je povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 75 % (slovom: sedemdesiatpäť percent) z dohodnutej odmeny v Čl. 4. ods. 2. a všetky vyvolané náklady spojené s neuskutočnením predstavenia a náhradu škody,
    - v lehote kratšej ako 8 (slovom: osem) kalendárnych dní pred dohodnutým termínom predstavenia, je povinný zaplatiť Dodávateľovi zmluvnú pokutu vo výške, ktorá zodpovedá odmene dohodnutej v Čl. 4. ods. 2. zmluvy a nahradiť všetky ďalšie vyvolané náklady spojené s neuskutočnením predstavenia a náhradu škody,
  - d) ak sa predstavenie neuskutoční z dôvodu vyššej moci (prírodná katastrofa, silný vietor, štrajk, choroby, epidémie a pod.), a z dôvodov, ktoré nevie ovplyvniť žiadna zo zmluvných strán, všetky vyvolané straty si znáša každá zmluvná strana.
4. Ak Usporiadateľ nedodrží podmienky zmluvy a technické dispozície priložené k zmluve a Dodávateľ predstavenie uskutoční po dohode s Usporiadateľom za sťažených podmienok,

## Voda (a krv) nad Vodou 30.3.-1.4.2023

prináleží Dodávateľovi dohodnutý honorár a dodatočná odmena za sťažené podmienky vo výške 25 % z odmeny uvedenej v Čl. 4. ods. 2. tejto zmluvy, najmenej však dodatočná odmena v sume 332,00 € (slovom: tristotridsaťdva EUR).

5. Ak Usporiadateľ nemôže uskutočniť predstavenie v objekte a čase podľa tejto zmluvy z akýchkoľvek príčin, Dodávateľ súhlasí s tým, aby sa predstavenie uskutočnilo toho istého dňa v náhradných priestoroch, za predpokladu dodržania všetkých podmienok stanovených v technických dispozíciách a dohodnutých touto zmluvou. Uvedená zmena musí byť Dodávateľovi preukázateľne oznámená minimálne tri pracovné dni vopred.

### Článok 6 DORUČOVANIE

1. Každá výzva, oznámenie alebo iný dokument, ktorý má byť podľa tejto zmluvy doručený druhej zmluvnej strane, sa bude považovať za doručený:
  - a) v momente potvrdenia prevzatia, ak bol dokument doručený osobne,
  - b) v prípade odopretia prevzatia dokumentu, momentom preukázateľného odopretia prevzatia dokumentu,
  - c) v prípade nemožnosti doručiť dokument z akéhokoľvek dôvodu (adresát neznámy, zásielka neprevzatá v odbernej lehote, tretí pracovný deň (tri pracovné dni) po dni podania dokumentu na poštovú prepravu, ak bol odoslaný poštou,
  - d) v deň odoslania e-mailovej správy, ak bola odoslaná pred 16.00 h v ktorýkoľvek pracovný deň, a v ostatných prípadoch v pracovný deň nasledujúci po dni odoslania, ak bola správa zaslaná e-mailom a doručená druhej zmluvnej strane.
2. Pri preukazovaní doručenia dokumentu bude dostatočné preukázať, že došlo k doručeniu alebo že obálka, ktorá obsahovala dokument, obsahovala riadne vypísanú adresu a bola odoslaná ako doporučená zásielka alebo že emailová správa bola riadne adresovaná a odoslaná a že odosielateľ emailovej správy môže predložiť potvrdenie o doručení (v ktorom bude uvedený dátum a čas doručenia), podľa konkrétnych okolností. Na písomnosti týkajúce sa ukončenia tejto zmluvy a na výzvy sa vyžaduje forma doporučenej zásielky s doručenkou.
3. Za adresu pre doručovanie sa považuje adresa zmluvnej strany uvedená v záhlaví tejto zmluvy a emailové adresy pre doručovanie sú nasledovné:
  - a) emailová adresa Dodávateľ'a: lucie@jan.sk
  - b) emailová adresa Usporiadateľ'a: jankoku@gmail.com

### Článok 7 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpísania Dodávateľom a Usporiadateľom, a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv pritom jej zmeny a doplnenia možno vykonať len na základe vzájomnej dohody oboch zmluvných strán, a to písomne vo forme dodatkov.
2. Táto zmluva sa na základe výslovnej dohody zmluvných strán o voľbe práva spravuje hmotným právom Slovenskej republiky, najmä Obchodným zákonníkom č. 513/1991 Zb. v platnom znení, Autorským zákonom č. 185/2015 Z. z. v platnom znení a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky. Všetky spory zmluvných strán vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešené prednostne rokovaním a dohodou účastníkov, v prípade nedosiahnutia dohody budú všetky spory na základe výslovnej dohody zmluvných

Voda (a krv) nad Vodou 30.3.-1.4.2023

strán o voľbe právomoci súdu prejednané a rozhodnuté všeobecnými súdmi Slovenskej republiky podľa Civilného sporového poriadku č. 160/2015 Z. z. v platnom znení.

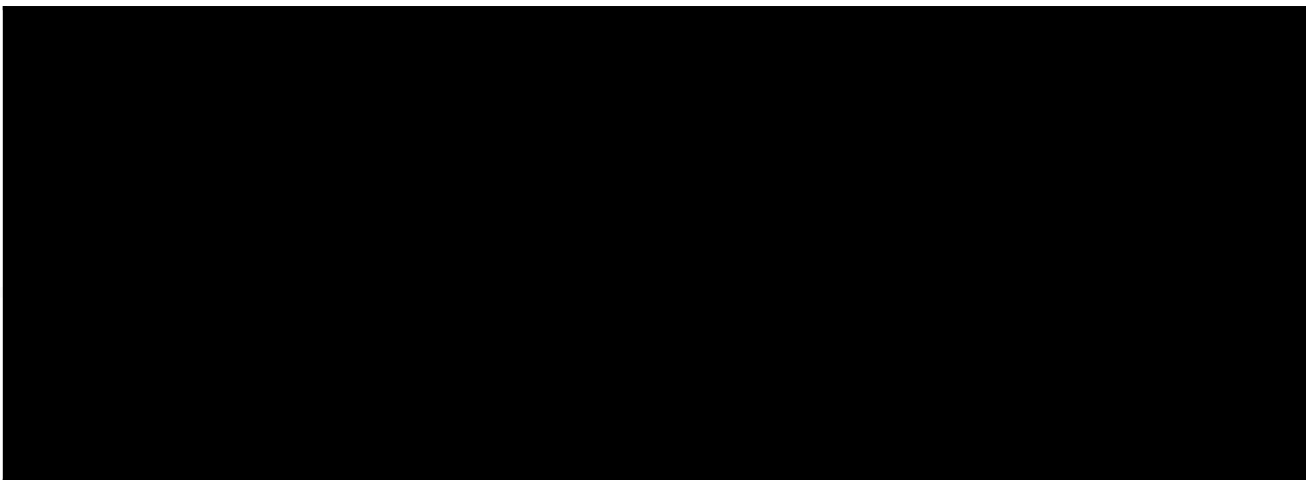
3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden pre Dodávateľa a jeden pre Usporiadateľa.
4. V prípade, že niektoré ustanovenie tejto zmluvy sa stane neplatným, alebo neuskutočniteľným, nemá to vplyv na platnosť zmluvy ako celku. Pre tento prípad sa zmluvné strany zaväzujú, že takéto neplatné alebo neuskutočniteľné ustanovenie nahradia ustanovením iným, ktoré ho v právnom aj obchodnom zmysle najbližšie nahradzuje.

V Bratislave, dňa 17.1.2023

Za Dodávateľa:

V Žiari nad Hronom, dňa 20.1.2023

Za Usporiadateľa:



Mestské kultúrne centrum Žiar nad Hronom	
Došlo dňa: <u>20.1.2023</u>	
Číslo spisu: <u>37/2023</u>	Reg. značka: <u>AM9</u> ZH-LU: <u>10</u>
Prílohy: <u>-</u>	Vybavuje: <u>CERTASKA</u>